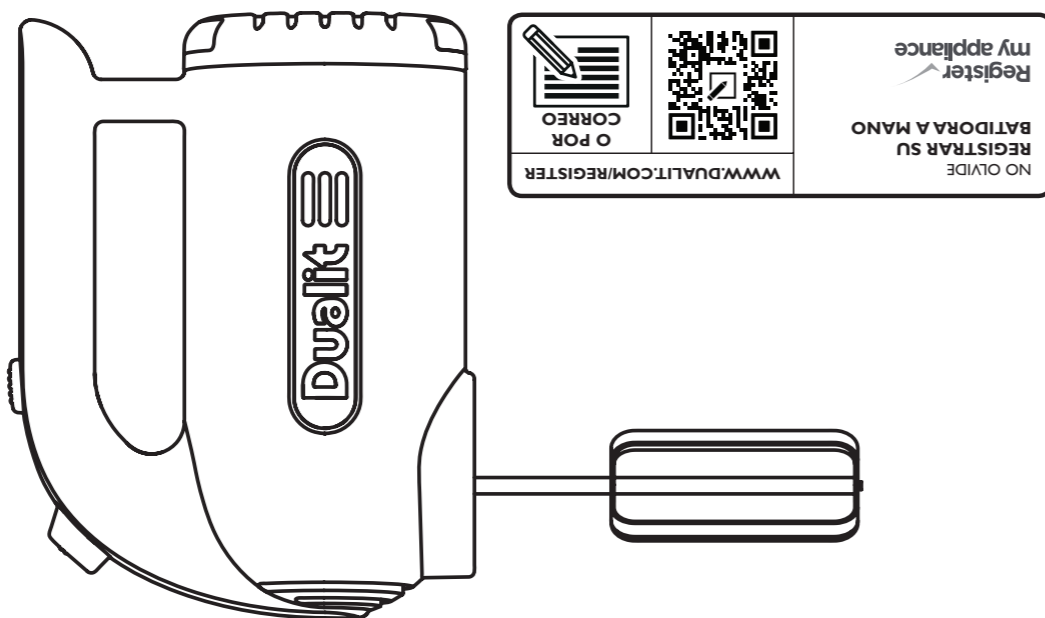




IMPORTANTE: ANTES DE USARSE POR PRIMERA VEZ

- Lea este manual de instrucciones antes de comenzar a utilizar el aparato. Contiene información de seguridad importante y le permitirá aprovechar al máximo este producto de Dualit.
- Guarde este manual y el comprobante de su compra en lugar seguro.
- Cuando encienda el aparato por primera vez, es posible que perciba olor a «nuevo»; este se disipará después de varios usos.
- Limpie todas las partes del aparato que vayan a estar en contacto con alimentos antes de utilizarlo.



Batidora a mano Manual de instrucciones

LIMPIEZA Y CUIDADO

Cualquier otro servicio debe ser realizado por un representante de servicio autorizado.

1 LIMPIE EL CUERPO

Gire el control de velocidad a "0" y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar. Limpie el cuerpo principal con un paño seco.

2 LIMPIE LOS ACCESORIOS

Lave los batidores, los ganchos para masa y el batidor con agua caliente y jabón después de cada uso. Enjuague bien y seque.

3 APTO PARA LAVAVAJILLAS

Los batidores, los ganchos para masa y el batidor de globo se pueden lavar en el lavavajillas. Utilice un ciclo de lavado inferior a 40 °C. Retírelos antes del ciclo de secado. **El cuerpo principal no es apto para el lavavajillas.**

4 ALMACENAMIENTO

Separe los accesorios de la batidora y guárdelos con cuidado. La batidora de mano debe guardarse con el cable de alimentación recogido en el cuerpo principal, el enchufe insertado en el compartimento para enchufes y apoyada sobre la base giratoria.

PASTEL VICTORIA TRADICIONAL 8 PORCIONES

- 175 g de mantequilla o margarina blanda
- 175 g de azúcar glas
- 4 huevos grandes
- 1 cucharadita de polvo de hornear
- 1 cucharadita de esencia de vainilla
- 175 g de harina de trigo
- 4 cucharadas de mermelada de fresa
- Azúcar en polvo para espolvorear

Precaliente el horno a 180 °C (termostato en 5). Coloque la mantequilla o margarina, el azúcar, la levadura en polvo y la harina en un bol grande. Con los batidores planos, mezcle a velocidad 2. Añada los huevos y mezcle durante otros 10-15 segundos. Vierta la mezcla en dos moldes de 18 cm. Los moldes deben estar bien untados con mantequilla y las bases forradas con una base de sílica o papel para hornear. Distribuya la mezcla uniformemente y hornée durante 15-20 minutos. Deje enfriar. Aplique la mermelada en la parte superior de uno de los bizcochos y únalo con el otro. Espolvoree abundantemente con azúcar en polvo y córtelo en porciones generosas.

PAN FÁCIL Y RÁPIDO PARA UNA HOGAZA DE 500 G

- 250 g de harina blanca de fuerza
- 3/4 de cucharadita de sal
- 12,5 g de mantequilla
- 3/4 de cucharadita de levadura seca de acción rápida
- 1 cucharadita de azúcar
- 150 ml de agua tibia

Precaliente el horno a 220 °C (termostato en 7). Con los dos ganchos amasadores, mezcle la harina, la sal, la levadura, la mantequilla y el azúcar a velocidad 1. Añada poco a poco el agua hasta que la harina forme una masa grumosa. No mezcle durante más de 2 minutos. Amase con las manos hasta formar una bola y, a continuación, vuelva a colocarla en el bol para que leve durante unos 20-30 minutos. Elimine el aire de la masa con las manos. Coloque la masa en un molde para pan de 500 g engrasado. Deje levar en un lugar cálido durante 1-2 horas. Hornéelo durante 25-30 minutos o hasta que esté dorado.



ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD



Al usar aparatos eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA EVENTUALES CONSULTAS.

AVISOS IMPORTANTES

- **ESTE PRODUCTO REQUIERE SU ATENCIÓN. No lo deje fuera de vigilancia durante el uso, desenchúfelo después de cada uso (si el electrodoméstico se deja en funcionamiento o enchufado y fuera de vigilancia, podría producirse un incendio).**
- Este electrodoméstico no deberá ser utilizado por niños menores de 8 años ni por personas con discapacidades generalizadas y complejas. Tampoco podrá ser utilizado por niños de entre 8 y 14 años ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia ni conocimientos, a menos que lo hagan bajo una adecuada vigilancia o hayan sido instruidos sobre cómo emplearlo de manera segura y comprendan los riesgos que entraña su uso. Cuando el aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos, es necesario supervisar atentamente su uso. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato. No permita que los niños se ocupen de la limpieza y el mantenimiento de este aparato a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan debidamente vigilados. Mantenga este aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años. **Riesgo de incendio, descarga eléctrica, quemaduras o lesiones personales.**
- Este aparato está destinado exclusivamente a un uso doméstico ligero en interiores. Su garantía quedará invalidada si se utiliza de manera incorrecta, o con fines profesionales o semiprofesionales, o si no se siguen estas instrucciones de empleo, **lo que puede causar lesiones personales**, y Dualit no se hace responsable por los daños que pudieran originarse.

Seguridad eléctrica

- **Conexión a la red de alimentación:** Verifique que el voltaje indicado en el electrodoméstico corresponda al voltaje de alimentación. **Riesgo de incendio y descargas eléctricas.**
- No toque nunca el cable de alimentación con las manos mojadas. **Riesgo de descarga eléctrica.**
- No utilice ningún electrodoméstico con un cable o enchufe dañado, ni después de que haya sufrido fallos, daños, grietas o cualquier tipo de caída. Envíe el equipo al servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten. **Riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones.**
- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños. **Riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones.**
- Desenchufe el electrodoméstico del tomacorriente cuando no lo utilice y antes de limpiarlo. Déjelo enfriar antes de colocar o quitar piezas. **Riesgo de incendio, descargas eléctricas, quemaduras o lesiones.**
- Para evitar situaciones de peligro, si el cable de alimentación está dañado debe ser sustituido, por razones de seguridad, por Dualit o por un electricista cualificado. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Dualit en info@dualit.com. **Riesgo de descarga eléctrica e incendio.**

- A fin de evitar riesgos eléctricos, incendios o lesiones, no sumerja el cable de corriente, el enchufe o el aparato en agua o en ningún otro líquido. **Riesgo de descargas eléctricas.**
- No permita que el cable de alimentación toque superficies calientes, incluido el horno, ni que cuelgue del borde de una mesa o encimera. **Riesgo de incendio y descargas eléctricas.**
- Para desconectar, apague cualquier control, luego retire el enchufe del tomacorriente de pared.
- Este producto dispone de un dispositivo de desconexión térmica reinicializable y de protección contra sobretensiones. Si el motor se para, no significa que la unidad esté averiada. Pare, desenchufe el equipo, déjelo enfriar y vuelva a arrancar.
- **PRECAUCIÓN:** Con el fin de evitar riesgos debidos a un restablecimiento involuntario de la desconexión térmica, este aparato no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que sea encendido y apagado regularmente por la compañía eléctrica. **Riesgo de descarga eléctrica.**
- Se suministra un cable de alimentación corto y retráctil para reducir los riesgos de enredarse o tropezar con un cable más largo. **Riesgo de lesiones y descargas eléctricas.**
- Recomendamos enchufar el aparato en una toma de corriente donde no haya enchufado ningún otro electrodoméstico. De lo contrario, podrá provocar una sobrecarga, disparar el interruptor del circuito o quemar un fusible. Preferentemente, la toma de corriente debe estar protegida por un dispositivo de corriente residual (Residual Current Device, RCD).

Seguridad general

- No utilice el producto en cuartos de baño ni al aire libre. **Riesgo de descarga eléctrica.**
- No guarde ni utilice el producto en un espacio de almacenamiento para electrodomésticos ni debajo de alacenas. **Riesgo de incendio.**
- Este aparato solo debe utilizarse en un lugar seco y bien ventilado. **Riesgo de descarga eléctrica, incendio y daños.**
- Mantenga las manos, el pelo, la ropa y las espátulas y utensilios alejados de los accesorios mientras mezcla. **Riesgo de daños y lesiones personales.**
- Retire los batidores de la batidora antes de lavarlos. **Riesgo de descarga eléctrica.**
- Evite el contacto con piezas móviles. No introduzca nunca los dedos ni ningún objeto (p. ej., una espátula) en un recipiente mientras el aparato esté en funcionamiento. **Riesgo de lesiones.**
- Asegúrese de que los accesorios estén firmemente insertados y correctamente montados antes de poner en funcionamiento el aparato. **Riesgo de daños y lesiones personales.**
- El uso de piezas accesorias no recomendadas por Dualit puede ocasionar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones a los usuarios.
- No utilice esponjillas metálicas o productos de limpieza abrasivos en el cuerpo del electrodoméstico. **Riesgo de daños.**
- **PRECAUCIÓN:** a fin de evitar dañar el producto, no utilice productos de limpieza alcalinos. Para limpiarlo, utilice un paño y un detergente suaves. **Riesgo de daños.**
- Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo utilice, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Para desenchufarlo, sujete el enchufe y tire de él. No tire nunca del cable de alimentación **Riesgo de descarga eléctrica y lesiones personales.**
- Este electrodoméstico tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe deberá entrar en una toma de corriente polarizada solo de una manera. Si el enchufe no entra por completo en la toma de corriente, dé vuelta el enchufe. Si aun así no entra, póngase en contacto con un electricista calificado. No intente modificar el enchufe de ninguna manera. **Riesgo de descargas eléctricas.**
- Apague el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe antes de acercarse o cambiar cualquier accesorio. **Riesgo de descarga eléctrica y lesiones personales.**
- Al mezclar grandes cargas, utilice el equipo durante un minuto como máximo y déjelo enfriar a temperatura ambiente antes de volver a utilizarlo. Ninguna receta contenida en el manual se considera una carga grande. **Riesgo de daños.**
- No transporte ni tire nunca del aparato por el cable. **Riesgo de daños.**
- Para conocer los tiempos de funcionamiento y los ajustes de velocidad de los accesorios, consulte la sección "CONFIGURACIÓN DE VELOCIDAD".
- Para la limpieza, consulte la sección "LIMPIEZA Y CUIDADO".
- No lo coloque sobre quemadores de gas o eléctricos calientes, ni cerca de ellos, ni en un horno caliente. **Riesgo de incendio.**
- No utilice el aparato para ningún fin distinto de aquél para el que fue diseñado. **Riesgo de incendio, descarga eléctrica, daños y lesiones personales.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

A fin de mejorar sus productos, Dualit Ltd. se reserva el derecho de modificar las especificaciones del producto sin notificación previa.

Todas las ilustraciones se ofrecen únicamente a título orientativo; es posible que su modelo sea distinto de las ilustraciones que aparecen en este manual.

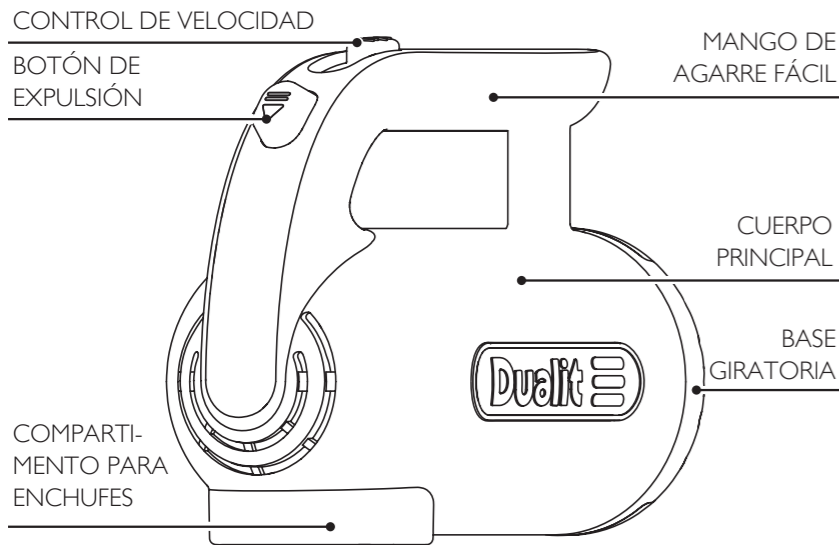


INSTRUCCIONES SOBRE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Al final de su vida útil, no deseche este producto junto con los demás residuos domésticos. Llévelo a un punto de recogida de electrodomésticos y aparatos eléctricos para su posterior reciclado. Para informarse de cómo desechar este producto, consulte el símbolo en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje. Los materiales pueden reciclarse como se indica en el producto. Al reciclar productos y materiales o usar otras formas de reutilizar aparatos usados estará realizando una contribución importante a la protección del medio ambiente. Para informarse de los lugares de eliminación de residuos de su comunidad, consulte a las autoridades locales.

Desembale la caja con cuidado y conserve todos los materiales de embalaje hasta comprobar que no falta nada y que el producto funciona correctamente. Una vez satisfecho, retire todo el embalaje y las etiquetas del cuerpo del electrodoméstico y recicle el embalaje según corresponda. No retire las etiquetas del cable. Es posible que desee conservar la caja para guardar el aparato.

CONOZCA SU BATIDORA DE MANO



NOTA: no utilice nunca batidores planos o ganchos para masa por separado, utilícelos siempre en parejas.

* Solo para velocidad 1. Tiempo máximo de funcionamiento: 1 minuto

** Solo cargas ligeras de batido

Todas las ilustraciones se ofrecen únicamente a título orientativo; es posible que su modelo sea distinto de las ilustraciones que aparecen en este manual.

ACCESORIOS

BATIDORES PLANOS HORQUILLAS* BATIDOR**

Los batidores planos y los ganchos para masa están marcados para indicar en qué orificios deben insertarse. Asegúrese siempre de que están en los orificios correctos y de que encajan firmemente en su sitio, con un clic. **Precaución: si los accesorios no se colocan en el orificio correcto, su batidora de mano sufrirá daños permanentes.**

Clic

CONFIGURACIÓN DE VELOCIDAD

Consulte la siguiente guía de mezclado para seleccionar la velocidad. Precaución: De no hacerlo, el producto podría resultar dañado e invalidar la garantía.

CONFIGURACIÓN	FUNCIÓN	ACCESORIOS			DESCRIPCIÓN
		BATIDORES PLANOS	HORQUILLAS	BATIDOR	
0	APAGADO	-	-	-	Modo de reposo y almacenamiento: tenga en cuenta que los batidores solo se expulsarán si se han colocado en la posición de apagado.
1	COMBINAR	✓	✓**	✗	Para combinar líquidos o mezclar masas durante 1 minuto como máximo. Se debe continuar amasando a mano.
2	MEZCLAR	✓	✗	✗	Para batir mantequilla y azúcar, preparar mezcla para galletas o para pasteles y glaseado.
3	REVOLVER	✗	✗	✓	Para batir mezclas ligeras y esponjosas, hacer crema batida y batir huevos.
4	BATIR	✗	✗	✓	Para un extra de potencia en ráfagas de no más de 5 segundos. Utilice solo para mezclas poco espesas. NUNCA debe utilizarse para mezclar masas.
TIEMPO MÁX. DE FUNCIONAMIENTO		2.5	1	2	**No mezclar durante más de 1 minuto. Una vez combinado, se debe continuar amasando a mano.

A medida que añade ingredientes, la consistencia de la mezcla puede cambiar y puede que necesite un ajuste de velocidad más alto o más bajo. No utilice la batidora de mano durante más de 2,5 minutos por cada período de 5 minutos. Ignorar estas velocidades puede invalidar la garantía.

CARGAS MÁXIMAS

ESTA BATIDORA DE MANO ESTÁ PENSADA PARA UN USO LIGERO.

Para prolongar la vida útil de su batidora de mano, le recomendamos que no sobrepase las cantidades máximas indicadas en la tabla. ▶ Las cantidades son orientativas y se basan en el uso de un bol grande

Nota: cuando trabaje con mezclas espesas, deje que la batidora manual se enfríe a temperatura ambiente antes de volver a utilizarla.

MEZCLA	ACCESORIOS	MÁX
Pan/Pastelería	Horquillas	250g harina*
Pastel Victoria	Batidores Planos	4 huevos
Glaseado Real	Batidores Planos	700 g
Crema de mantequilla/fondant	Batidores Planos	800 g
Crema Batida	Batidor	500 ml

* Velocidad máxima 1. Mezcle durante 1 minuto como máximo

PRIMEROS PASOS

1 REGISTRAR MI ELECTRODOMÉSTICO

Registre su equipo en www.dualit.com. Solo llevará 60 segundos. Necesitará los números de serie y de modelo del producto que figuran en la etiqueta de la base del producto.

2 ANTES DE USAR

Antes de manipular los batidores, los ganchos para masa o el batidor de globo, asegúrese de que el equipo esté desenchufado de la toma de corriente y de que el interruptor de control de velocidad esté en la posición 0.

3 BATIDORES PLANOS & HORQUILLAS

Clic

Los batidores planos y los ganchos para masa están marcados para indicar en qué orificios deben insertarse. Asegúrese siempre de que están en los orificios correctos y de que encajan firmemente en su sitio, con un clic. **Precaución: si los accesorios no se colocan en el orificio correcto, su batidora de mano sufrirá daños permanentes.**

4 BATIDOR

El batidor de globo puede encajar en cualquiera de los dos orificios. Sujete el mango de la batidora con una mano y la varilla del batidor con la otra. Inserte el batidor con un ligero giro y empuje hasta que encaje en su sitio.

5 CABLE RETRÁCTIL

Sujete el mango con una mano y tire del enchufe hasta que el cable esté completamente extendido. **No tire más allá del indicador rojo del cable.** Asegúrese de que el cable esté completamente extendido cuando lo utilice.

6 SELECCIÓN DE VELOCIDAD

Enchufe el cable a una toma de corriente estándar. Seleccione la configuración de velocidad que se adapte a lo que necesita mezclar. Recomendamos los ajustes de velocidad de 1-3 para uso general. **Cuando utilice los ganchos para masa, no los haga funcionar a una velocidad superior a 1 durante más de 1 minuto.**

7 NO GOLPEE LOS ACCESORIOS

No golpee los accesorios en el borde de los cuencos, especialmente si son de cristal. Para retirar el exceso de ingredientes de los accesorios, utilice una espátula de goma o plástico.

8 DESENCHUFAR Y EXPULSAR ACCESORIOS

Cuando haya terminado de mezclar, gire el control de velocidad a 0 y desenchufe el equipo. Levante el cabezal mezclador y pulse el botón de expulsión para extraer los batidores. Nota: el control de velocidad debe estar en 0 para expulsar los batidores.

CABLE RETRÁCTIL

1 ENROLLAR

Después de cada uso, para un almacenamiento fácil y ordenado, enrolle el cable de alimentación en el cuerpo de la batidora girando la base en el sentido de las agujas del reloj en la dirección indicada por la flecha del cuerpo principal.

2 INDICADOR DEL CABLE

DETENERSE

Para evitar daños en el cable, tire siempre suavemente de él. Si el cable se atasca, gire la base giratoria media vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj y, a continuación, tire del cable. No tire del cable más allá del indicador rojo.

APAGADO DE SEGURIDAD

1 DESENCHUFAR

Para proteger su batidora de mano, esta incluye un dispositivo de desconexión por sobrecalentamiento que la apagará automáticamente en caso de sobrecarga. **Si esto ocurre, ponga el control de velocidad en 0, desenchufe y expulse los accesorios.**

2 ENFRIAR

Deje que la batidora se enfríe a temperatura ambiente antes de volver a utilizarla. La activación repetida del apagado de seguridad puede dañar el equipo. No supere las cantidades máximas ni los tiempos de funcionamiento. **Riesgo de daños.**